



Ihre Experten für  
Garten & Landschaft

# Landschaft Bauen & Gestalten

12 | 2010 | Dezember 2010  
43. Jahrgang

Grünflächenmanagement S. 28



## 10 Japanische Gärten gestalten und pflegen

Jetzt zum Praxisseminar  
in Japan anmelden

## 12 Symbiose von Grün und Architektur

Der Central Park in Prag  
setzt Maßstäbe im Städtebau

## 20 Garten „Let's swing“ gewinnt Wettbewerb

Sachsen-Anhalt suchte den  
schönsten Garten im Land

## 24 Betriebe erwarten bessere Auftragslage

Konjunkturumfrage in NRW



Landesgartenschauen 2011

## Gartenideen perfekt in Szene gesetzt

Seite 6

Pflegeprogramm für grüne Flächen

# Grünflächenmanagement

## Der Beregnungsspezialist

Dass Toro und Irritrol Beregnungs-Produkte der Spitzenklasse entwickeln können, ist ausreichend bewiesen. Der amerikanische Konzern Toro hat 1996 für das Segment Hausgartenberegnung das Unternehmen Irritrol aufgekauft, um zum Weltmarktführer der Branche aufzusteigen. Vor eineinhalb Jahren wurde für die Bereiche Hausgarten, Parkanlagen und Sportanlagen ein Steuersystem der Superlative entwickelt.

Wer sich das Steuersystem „TriComm“ oder die Hausgartenpakete von Irritrol kauft, der wünscht sich Qualität, Zuverlässigkeit und einen möglichst innovativen Bedienkomfort. Toro und Irritrol entwickelten in den vergangenen Jahren neue Technologien, um die Effizienz eines Beregnungssystems zu steigern. Das Unternehmen bedankt sich bei mehr als 10.000 Kunden für das entgegengebrachte Vertrauen in einem erfolgreichen Jahr 2010. Markus Blind, verantwortlich für den Bereich Marketing und Verkaufslleitung Irritrol, rechnet bei der Marke Irritrol nach jetzigem Stand des Planungsvorlaufes mit einer Umsatzsteigerung zwischen zehn und 15 % für das Geschäftsjahr 2011.

**PARGA Park- und Gartentechnik, Gottlieb-Daimler-Straße 4, 74385 Pleidelsheim, Telefon 07144 3354810, info@parga-online.de, www.parga-online.de oder www.irritrol-beregnung.de**



## Der Natur nachempfunden

„Mit der Natur und nicht dagegen arbeiten“ ist das Motto, das Bott Begrünungssysteme seinem neuen Katalog voranstellt. Auf 90 Seiten präsentiert das Unternehmen eine Vielzahl von Produkten und Informationen, in denen sich das im Laufe von Jahrzehnten angesammelte Wissen um „Das Grün“ manifestiert. Der Katalog ist somit ein Nachschlagewerk für Anwender und Planer, die nach Lösungen zu den Themen Substrate, Produkte zur Baumpflanzung, Konzepte für Dachbegrünungen, Erosionsschutz, Pflanzgefäße, Randeinfassungssysteme, Lärmschutz und Schaumglasschotter suchen.



Der Katalog von Bott

**BOTT Begrünungssysteme GmbH, Robert-Koch-Straße 3d, 77815 Bühl, Telefon 07223 9511890, info@systembott.de, www.systembott.de**

## Neuer Volldünger

Als Neuheit präsentiert Compo das verbesserte Produkt Fertilis Swing® NK. Hierbei handelt es sich um einen feinkörnigen Volldünger für Greens, Abschläge und Zierrasen. Verbessert wurde unter anderem der Anteil an Widerstandskraft und wurzelförderndem Mikroorganismus Bacillus subtilis® Selektion E4-CDX. Zudem wurde das Nährstoffverhältnis zugunsten von Kali verändert. Das Verhältnis von N : K beträgt jetzt 1 : 1,3. Dieses Verhältnis ist besonders günstig im Sommer und bei anhaltender Trockenzeit zur Stärkung der Gräser und zum Schutz vor unnötigen Wasserverlusten.



Neuer Dünger mit feiner Körnung

Fertilis Swing® NK setzt sich aus hochwertigen Nährstoffformen zusammen, die sich hervorragend lösen und damit schnell von der Oberfläche verschwinden. Bereits eine Wassergabe von drei bis fünf Millimetern sorgt für eine Auflösung. Die hohe Löslichkeit bringt auch eine sofortige Wirkung mit sich, die aufgrund des geringeren N-Gehaltes sehr mild wirkt.

**COMPO GmbH & Co. KG, Postfach 2107, 48008 Münster, Telefon 0251 32770, info@compo.de, www.compo-expert.com**

[www.landschaft-bauen-und-gestalten.de](http://www.landschaft-bauen-und-gestalten.de)

## Unkrautbekämpfung

Durch Hacken und Jäten lässt sich kein Unkraut aus der Welt schaffen. Im Gegenteil: Ausläufer-treibende Unkräuter, wie zum Beispiel die Quecke, werden dadurch sogar noch vermehrt, da aus jedem im Boden zurückgebliebenen Wurzelspross neues Unkraut austreibt. Eine kostengünstige, wirksame Alternative gegen Unkräuter in Ziergehölzanlagen bietet Kerb-Streugranulat in der neuen Granulator-Verpackung. Der Granulator ist ein innovativer Handstreuer zur einfachen und gleichmäßigen Ausbringung des Bodenherbizides. Bereits befüllt mit fünf Kilogramm Kerb-Streugranulat wird die Unkrautbekämpfung in Grünanlagen durch seine praktische Handhabung wesentlich vereinfacht. Der Granulator ist schnell montiert, jederzeit einsatzbereit und wiederverwendbar. Als Nachfüllpack ist Kerb-Streugranulat im Fünf-Kilogramm-Beutel oder 25-Kilogramm-Sack separat im Handel erhältlich. Kerb-Streugranulat, das Bodenherbizid gegen Quecke und andere Unkräuter in Ziergehölzanlagen, zeichnet sich durch hervorragende Langzeitwirkung und gute Gehölzverträglichkeit aus. Der Einsatz erfolgt im Herbst oder Winter, da die Wirkung unter kühlen und feuchten Bedingungen optimal ist.



Streuaufsatz für perfektes Streubild

**Spiess-Urania Chemicals GmbH, Heidenkampsweg 77, 20097 Hamburg, Telefon 0800 8300301 (kostenlose Infoline), hotline@spiess-urania.com, www.spiess-urania.com**

## Rasen winterfest machen

Es lohnt sich, schon am Ende des Sommers an den Winter zu denken! Viele typische Winterschäden im Rasen können bereits durch wenige gezielte Maßnahmen vermieden werden. Durch eine ausgewogene Herbstdüngung mit einem kaliumbetonten Rasen-Langzeitdünger beugt man Rasenkrankheiten wie „Schneesimmel“ sowie Folgen von Kahlfrösten und lang anhaltenden Schneedecken vor. Die Rasenexperten von Eurogreen empfehlen hierzu die Produkte High-K P56 (13+0+24+2+Sp) und Eurosport NK P56 (17+0+22+3). Denn Kalium erhöht insbesondere die Frost- und Krankheitsresistenz der Gräser. Der Rasen kommt deutlich gesünder durch den Winter und zeigt im Frühjahr die gewünschte Vitalität und Grünfärbung. Außerdem wird die „Winterfarbe“ des Rasens und seine Konkurrenzkraft gegenüber Moos erheblich verbessert. Auch geeignete mechanische Maßnahmen tragen zur Vorbeugung von Winterschäden im Rasen bei. So sollte Herbstlaub immer rasch entfernt werden und die Schnitthöhe beim letzten Schnitt nicht unter fünf Zentimetern liegen. Der Rasen dankt es mit frühem und kräftigen Ergrünen im Frühjahr.



**EUROGREEN GmbH, Industriestraße 83-85, 57518 Betzdorf, Telefon 02741 2810, info@eurogreen.de, www.eurogreen.de**

## Jean Pütz kauft „Echotrak“

Man kennt ihn vom Bildschirm: Der beliebte Moderator Jean Pütz, der bis zum Jahr 2004 die „Hobbythek“ im WDR moderiert hat, ist seit kurzem Besitzer eines „Echotraks“. Exklusiv wurde ihm ein A-218HO4WD aus den Händen von Echo-Außendienstmitarbeiter Peter Blanke und Echo-Fachhändler Vogeler von der Firma Reiter Gartengeräte GmbH in Essen überreicht. Jean Pütz, der mit 74 Jahren voller Tatendrang und Aktivität ist, hat sich nach umfangreichen Recherchen bewusst für ein Gerät aus dem Hause Echo entschieden. Mit dem „Echotrak“ der A-Klasse kann er mühelos sein rund ein Hektar großes Grundstück pflegen. Dank des Vierradantriebes ist auch die in Teilen steile Hanglage des Grundstückes kein Problem. Gleich nach der Übergabe des Traks konnte Jean Pütz seinen Neuerwerb ausprobieren.



Ein zufriedener Kunde

**ECHO-Motorgeräte Vertrieb Deutschland GmbH, 72555 Metzingen, Telefon 07123 96830, info@echo-shop.de, www.echo-shop.de**

## Top-Rückensprühergerät

Tragbare Sprüh- und Dosiergeräte sind seit mehr als 130 Jahren das Kerngeschäft der Birchmeier Sprühtechnik AG. Das Unternehmen steht seit jeher für Qualität, solide und langlebige Produkte, die funktional, zuverlässig und robust sind. Die „roten Rückenspritzten“ von Birchmeier sind weltweit als Topprodukt in Garten und Landwirtschaft bei Profi- und Hobbyanwendern ein Begriff. Eine außenliegende Pumpe mit großer Förderleistung und bis zu sechs bar Arbeitsdruck, Pumpenkolben mit nachstellbarem Dichtgummi, integrierte Schmierbüchse zur Kolbensmierung, wartungsfreies Steuerventil, Bodenrahmen aus rostfreiem Stahl oder abwaschbare Tragegurte sind nur ein paar Beispiele, die diese Rückensprühergeräte auszeichnen. Das Sortiment beinhaltet zehn-, 15- oder 20-Liter-Ausführungen. Alle Teile bis auf den Tank und den Bodenrahmen sind identisch und somit auch als Ersatzteile untereinander austauschbar. Das umfassende Zubehör, wie Sprühdüsenprogramm, Teleskoprohr, Sprühbalken oder -schirm, Komfortset für langes Arbeiten oder der spezielle Vario Gun für Arbeiten mit Sprühnebel oder Sprühstrahl, ermöglicht einen breiten Einsatz. Das ideale Produkt für den Landschaftsbauer.

**Birchmeier Sprühtechnik AG, Im Stetterfeld 1, 5608 Stetten, Schweiz,  
Telefon 0041 56 4858181, [www.birchmeier.com](http://www.birchmeier.com),  
Bezugsquelle: [www.meyer-shop.com](http://www.meyer-shop.com)**



Qualität aus der Schweiz

## Empfohlen von erfahrenen Landschaftsgärtnern

Das Landscaper Pro-Sortiment von Scotts umfasst Langzeitdünger mit Wirkungszeiten von bis zu neun Monaten, Moos- und Unkrautvernichter mit Rasendünger und Rasensaatgut. Die Nährstoffe der Langzeitdünger werden kontinuierlich freigesetzt. Das bedeutet, dass es kein Stoßwachstum und keinen plötzlichen Abfall des Nährstoffangebotes gibt. Durch die kontinuierliche Nährstoffversorgung wird die Graspflanze gestärkt, und mit einem kräftigen oberirdischen Wachstum erhöht sich die Strapazierfähigkeit des Rasens. Die kontinuierliche Nährstoff-Freisetzung begünstigt die Entwicklung eines stärkeren, tieferen Wurzelsystems, das mehr Wasser speichern und Trockenphasen besser überdauern kann. Drei hochwertige Rasensaatgutmischungen für den Garten- und Landschaftsbau, speziell auf den Standort oder auf die spätere Nutzung abgestimmt, stehen zur Verfügung. Zusätzlich bietet Scotts Düngekonzepte und individuelle Rasenpflegeprogramme an.

**Scotts Deutschland GmbH, Veldhauser Strasse 197,  
48527 Nordhorn, Telefon 05921 713590, [scotts.deutschland@scotts.com](mailto:scotts.deutschland@scotts.com),  
[www.landscaperpro.eu](http://www.landscaperpro.eu)**



Langzeitdünger von Scotts

## Grüner Daumen mit Manna

Die Wilhelm Haug GmbH & Co. KG, Düsseldorf, stellte bei der GaLaBau 2010 in Nürnberg ihr neues Produkt „Manna° Flor GaLaBau Substrat“ zum Pflanzen von Bäumen, Sträuchern und zur Bodenverbesserung vor. „Manna° Flor GaLaBau Substrat“ besteht aus wenig bis stark zersetztem Hochmoortorf, Quarzsand, Kalk sowie einer leichten Aufdüngung und ist optimal auf die Ansprüche der Pflanzen im Garten- und Landschaftsbau abgestimmt. Das zugesetzte Speichergranulat auf Basis Silikat-Kolloid fördert die Wasser- und Nährstoffspeicherung im Boden. Eine zusätzliche Gabe von Speichergranulaten zur Nährstoff- und Wasserspeicherung kann dadurch eingespart werden. Als Pflanzsubstrat wirkt „Manna° Flor GaLaBau Substrat“ bodenverbessernd und fördert ein zügiges An- und Weiterwachsen der Pflanzen.

**Wilhelm Haug GmbH & Co. KG, Vertriebsbüro Düsseldorf,  
Heerdt Landstraße 199, 40549 Düsseldorf, Telefon 01805 626628  
(14 Cent/Min.), [duengerprofi@mannd.de](mailto:duengerprofi@mannd.de), [www.manna.de](http://www.manna.de)**



## Effizientes Mähen

Der Kunde erhält bei Herkules Motorgeräte Walker und Grasshopper Aufsitzmäher mit Null-Wenderadius in verschiedenen Benzin- und Dieselkonfigurationen.

Walker Rasenmäher wurden in erster Linie für den Profi-Gebrauch im täglichen Einsatz konstruiert. Die Maschinen bestechen vor allem durch ihren kompakten Aufbau und das perfekte Handling. Dank Walkers Kombination von Lenk- und Geschwindigkeitshebel genügt ein leichter Fingerdruck, um die Maschine durch alle Bewegungsabläufe zu bringen. Ein Vergleich verschiedener Mähsysteme durch unabhängige Anwender hat gezeigt, dass man mit einem Walker Mäher durchschnittlich doppelt so schnell mit der Arbeit fertig ist.

Mit kompromissloser Qualität für höchste Ansprüche warten die Grasshopper Front- und Midmountmäher auf. Absolute Leistungsfähigkeit und bester Komfort für den Nutzer erleichtern den täglichen Dauereinsatz mit diesen Maschinen. Die hohe Mähgeschwindigkeit der Grasshopper favorisieren sie für den gewerblichen Einsatz auf großen Flächen. Grasshopper Mäher sind absolut robust, äußerst komfortabel und besonders wartungsfreundlich.

**Herkules Motorgeräte, Dörnbergstraße 27-29, 34233 Fuldatal,  
Telefon 0561 981860, [info@herkules-garten.de](mailto:info@herkules-garten.de), [www.herkules-garten.de](http://www.herkules-garten.de)**



Vereinigt Qualität und Effizienz

## Natürliche Spezialdünger

In Zeiten sich zum Teil stark verändernder Umwelteinflüsse sind ein ausgeglichenes Bodenleben und eine gesunde Pflanzenernährung der Schlüssel für ein nachhaltiges Grünflächenmanagement. Bei neu angelegten Grünflächen oder Baumpflanzungen sind die verwendeten modernen Substrate zumeist auf physikalische Parameter ausgerichtet und daher oftmals arm an natürlichem Bodenleben. Aber genau dieses nützliche Bodenleben beeinflusst entscheidend die essentiellen Nährstoffkreisläufe und ist damit wichtiger Bestandteil im komplexen System der gesamten Pflanzenernährung. Die auf natürliche Spezialdünger spezialisierte Firma ETM-Vegetationstechnik, Yves Kessler erarbeitet individualisierte ökologische und wirtschaftliche Ernährungskonzepte und bietet eine spezielle Auswahl von Bakterien- und Mykorrhizaprodukten, deren Verwendung die Entwicklung des gesunden Bodenlebens und damit die Pflanzenverfügbarkeit von Nährstoffen und Wasser gerade unter ungünstigen Witterungsbedingungen deutlich verbessert.

**Yves Kessler ETM-Vegetationstechnik, Rat-Jung-Straße 17,  
82340 Feldafing, Telefon 08157 901730, [info@yves-kessler.de](mailto:info@yves-kessler.de),  
[www.yves-kessler.de](http://www.yves-kessler.de)**



Wertvolle Helfer

## Bewährte Bio-Erden

Mit Bio-Gartenhumus, Bio-Pflanzerde und Bio-Blumenerde von Hauke Erden GmbH sind die Voraussetzungen für nachhaltige Bepflanzungen sichergestellt, seien es Kräuter, Stauden oder Gehölze. Alle genannten Produkte erfüllen die Vorgaben der EG Öko-Verordnung, haben sich im professionellen biologischen Anbau bewährt und sind auf die botanischen Bedürfnisse abgestimmt. Dazu gehört ein weitgehender Torfersatz durch gütegesicherte Komposte und mineralische Zuschlagstoffe. Die organischen Komponenten gewährleisten eine langfristige Nährstoffversorgung. Darüber hinaus bietet das von den Geschwistern Heidi und Peter Hauke geleitete Unternehmen fachlichen Richtlinien entsprechende und wirtschaftliche Substrate für jede Begrünungssituation. Das Sortiment reicht vom Mulchmaterial über Universalerde bis hin zu Spezialmischungen für Moorbeetpflanzen, Baumstandorte, Rasengittersteine, Lärmschutzwände und Gleistrassen sowie extensive und intensive Dachbegrünungen.

**Hauke Erden GmbH, Kehlenweg 5, 71686 Remseck,  
Telefon 07146 89440, [www.hauke-erden.de](http://www.hauke-erden.de)**



Ein starkes Team

### Neu: Hauert Progress

Hauert Progress Rasendünger werden mit dem Sphero-Verfahren hergestellt. Sie sind eutektisch und absolut staubfrei. Die Progress Rasendünger von Hauert bieten für jeden Rasen und jeden Zeitpunkt den passenden Dünger.

„Progress Kickoff“ ist der Starter für die erste Düngung bei Saisonbeginn. Er stellt die ideale Kombination aus rasch und anhaltend wirkenden Stickstoffformen dar. „Progress Match“ ist der ideale Dünger für die Hauptsaison, besonders geeignet zur Düngung in den wärmeren Monaten von Mai bis August. „Progress Finish“ ist der ideale Herbstdünger für eine gute Überwinterung des Rasens, der gleichzeitig für Nachsaaten und Regenerationen geeignet ist. Er fördert durch seinen hohen Kaliumanteil die Widerstandskraft der Gräser, indem er die Zellwände stärkt und das Schnittbild verbessert. „Progress Finish“ wird zwischen September und Oktober angewandt. Alle drei Progress-Produkte weisen eine einheitliche Korngröße von 2,5 mm auf, enthalten alle wichtigen Haupt- und Spurennährstoffe und weisen einen Langzeitstickstoffanteil von 60 bis 64 Prozent auf.



Für den anspruchsvollen Anwender

**Hauert Günther Düngerwerke GmbH, Weinstraße 19, 91058 Erlangen, Telefon 09131 60640, info@hauert-guenther.de, www.hauert-guenther.de**

### Mechanische Wildkrautbeseitigung

Die Firma Michaelis Maschinenbau GmbH ist ein über Jahrzehnte bestehendes, familiengeführtes Maschinenbauunternehmen aus Grasberg bei Bremen mit einer vielseitigen Produktpalette. Dazu gehören zum Beispiel Mähkörbe zum Mähen von Bewuchs an



Bedienungsfreundliches Profigerät

Uferböschungen und Grabensolen sowie Betonmisch-Schaufeln für Radlader, Systemkomponenten für Baumaschinen oder sogar selbstfahrende Hubarbeitsbühnen. Im Bereich mechanische Wildkrautbeseitigung gibt es zwei Produktzweige: zum einen die Reihe der handgeführten Geräte und zum anderen Frontgeräte zum Anbau an Schlepper, Radlader, Kompaktlader oder ähnliche Trägerfahrzeuge. Die handgeführten Maschinen sind handlich und wendig einzusetzen und erzielen leistungsstark ein optimales Reinigungsergebnis. Es sind unterschiedliche Bürstensätze lieferbar, so dass verschiedene Arbeitserledigungen, außer der Beseitigung von Bewuchs, mit dieser Maschine möglich sind. So eignet sie sich zusätzlich zum Schneefegen oder für einfache Kehrarbeiten. Eine umfassende Wegepflege wird mit dieser Maschine machbar. Das Plus der KM 12 SV liegt in der neu konzipierten Option zur Seitenverstellung des Bürstentellers zur rechten oder linken Seite. Damit werden Arbeit direkt an Kanten oder zum Beispiel im Wandbereich mühelos realisiert. Frontgeräte gibt es in unterschiedlichen Variationen, um möglichst jedem Fuhrpark gerecht zu werden: eine zapfwellenbetriebene Produktreihe zur Montage am Schlepper (KM 20) und eine ölhydraulische Variante zum Anschluss zum Beispiel an Radlader oder ähnliche Trägerfahrzeuge (KM 20 R).

Alle Michaelis Konstruktionen basieren auf praxisorientierter Technik und zeichnen sich durch hohe Leistungsfähigkeit und eine robusten Bauweise aus.

**Michaelis Maschinenbau GmbH, Huxfelder Straße 8, 28879 Grasberg, Telefon 04208 82940, info@michaelis-maschinenbau.de, www.michaelis-maschinenbau.de**

Die Texte in „Unternehmen & Produkte“ basieren auf Mitteilungen der Herstellerfirmen.

#### Die Themen der kommenden Ausgaben:

- Januar 2011      **Rund um den Privatgarten**
- Februar 2011    **Stadtmöblierung**
- März 2011      **Schwimm- und Gartenteiche**

### Großes Interesse an Erdankern

Als sehr erfolgreich stuft Meyerdercks Erdanker seine Teilnahme an der GaLaBau in Nürnberg ein. „Wir haben viel Interesse an unseren Erdankersystemen Duckbill und MantaRay verzeichnet“, sagt Matthias Klatte, der Geschäftsführer von Meyerdercks Erdanker. Es mache sich ein reges Nachmessegeschäft bemerkbar.

Bei den Gesprächen reagierten die Kunden positiv auf die Tatsache, dass die Unterflurverankerung Duckbill in Bremen gefertigt wird. „Das macht unsere Stärke aus,“ unterstreicht Klatte. „Nur so sind wir in der Lage, unsere Erdanker wenn nötig an die Bedürfnisse anzupassen.“ Neben Bäumen lassen sich mit den Duckbills Bänke, Hochsitze oder Picknickinseln im Boden verankern. Die Messe bot zudem eine gute Gelegenheit, das Erdankersystem jüngeren Mitarbeitern der GaLaBau-Unternehmen zu erklären. „Viele Besucher hatten unsere Duckbills noch nie gesehen und wussten deshalb auch nicht, wie sie richtig einzubauen sind.“

**Hinrich Meyerdercks, Beim Struckenberg 10, 28239 Bremen, info@meyerdercks.de, www.meyerdercks.de**



Mit Unterflurverankerung gesichert

### Rasen für die Königlichen

Wer einmal das weiße Trikot der „Königlichen“ überstreifen und im Estadio Santiago Bernabeu auflaufen durfte, gehört unter Fußballern zu den Weltstars. Wer an Real denkt, der denkt an perfekten Sport und einen echten Mythos. Und dort, wo eine der beliebtesten Sportarten der Welt ihren



Sattes Grün von Peiffer

Thronsaal hat, dort muss auch ein nahezu perfekter Rasen liegen. Deshalb orderten die Spanier jetzt erneut ihr Grün am Niederrhein. Die Gebrüder Peiffer aus Schiefbahn lieferten kurzfristig 450 Rollen besten Fußballrasen nach Spanien. „Unsere Qualität wird bereits in ganz Europa geschätzt. Trotzdem ist es eine Ehre für uns, bei Real Madrid den neuen Spielgrund zu liefern“, gibt Arnd Peiffer zu. Neben der geforderten Qualität, die besten Sportrasen garantiert, der auch bei richtiger Pflege lange hält, konnte sich Real Madrid auch auf die Geschwindigkeit von Peiffer verlassen. Am Freitag (17. September) suchte eine Kommission von Real Madrid den neuen lebenden Teppich aus. Drei Tage später wurde geerntet und alles auf insgesamt 22 Kühl-LKW geladen. Mittwoch (22. September) erfolgte dann die Verlegung des neuen Grüns in Madrid – also eine Woche nach Bestellung.

**Gebrüder Peiffer GbR, Fonger 41, 47877 Willich, Telefon 02154 955150, www.pfeiffer-willich.de**

### Mehr Sicherheit im Dunkeln

Auf der GaLaBau vor zwei Jahren sorgte er bereits für Aufmerksamkeit beim Fachpublikum: 2008 wurde der neuartige Leuchtstein NighTec mit der GaLaBau-Innovationsmedaille ausgezeichnet und zählte damit zu den 13 innovativsten Produkten. Pünktlich zur diesjährigen Messe in Nürnberg wurde NighTec von KANN weiterentwickelt und überzeugt jetzt durch eine stark gesteigerte Leuchtkraft. Die im Format 10 x 10 cm erhältlichen Betonsteine lassen sich in jede Pflasterfläche integrieren und leuchten im Dunkeln gut erkennbar in einem Türkiston.



Leuchtstein NighTec

Die Leuchtwirkung entsteht durch spezielle Leuchtkristalle im Betonvorsatz des Pflastersteins. Sie laden sich durch die Einwirkung von Tageslicht auf und geben die aufgenommene Energie bei Dunkelheit bis zu zehn Stunden lang wieder ab. Die Steine benötigen für ihre Funktion weder Zuleitungen noch Akkus oder Solarzellen und lassen sich deshalb überall dort einsetzen, wo keine helle Beleuchtung vorhanden ist.

**KANN GmbH Baustoffwerke, Bendorfer Straße, 56170 Bendorf, Telefon 02822 707119, info@kann.de, www.kann.de**